

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

DECEMBER 20, 2020
The Fourth Sunday of Advent
El Cuarto Domingo de Adviento



**Fourth Sunday
of Advent**

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492
Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215
Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m. Spanish
10:00 a.m. English
12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish
6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month
Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.
or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martínez
Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Santos Muñoz
Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Fourth Sunday of Advent

Presented with the seeming impossibility of conceiving a child by the power of the Holy Spirit, Mary did not stumble in her faith or try to run away from the Angel Gabriel. Instead, she believed that God was capable of doing what he promised, and simply asked how it would come about. In faith, Mary relied on God and not on herself. Her "yes" to the Lord on the day that the angel visited her was the result of an entire life built upon saying "yes" to God in the small, everyday situations of her life.

In each of the important events in Mary's life, the writers of the Gospels are quick to point out that Mary, though not understanding why things happened, would ponder the events in her heart. She treasured the things God did for her, and she spent time in prayer and reflection over them. As a result, her life flowed out in trust in what God had promised for her and through her son, Jesus.

Every day we have the opportunity to imitate Mary in her love for God by pondering who he is and the marvelous promises he has given us. As we draw close to Jesus in our prayer today, we too can be empowered to say "yes" to him in our everyday situations. Every act of love and trust point to the hope we have in God's promises. Every act of faith builds the kingdom of God. We encourage one another every time we are obedient to the Lord, and every time we sit at Jesus' feet and allow him to fill us with his love.

The life of God within us cannot be hidden but manifests itself in acts of love and generosity. Mary demonstrated great faith and trust when she willingly accepted God's purposes for her. Even Zechariah, having ample time to ponder the marvels of God, was made ready to raise John to be the herald of the Messiah. And the end of his silence, he could not help but proclaim the wonders of God's plan of salvation and eagerly embrace God's purposes for his son. Let us draw close to God and ask him for the grace to imitate Mary's "yes" to him.

Cuarto Domingo de Adviento

Ante la aparente imposibilidad de concebir un hijo por el poder del Espíritu Santo, María no tropezó en su fe ni trató de huir del ángel Gabriel. En cambio, ella creía que Dios era capaz de hacer lo que prometió y simplemente preguntó cómo sucedería. En la fe, María confió en Dios y no en sí misma. Su "sí" al Señor el día que el ángel la visitó fue el resultado de toda una vida construida sobre decir "sí" a Dios en las pequeñas situaciones cotidianas de su vida. En cada uno de los eventos importantes en la vida de María, los escritores de los Evangelios se apresuran a señalar que María, aunque no entendía por qué sucedieron las cosas, meditaría los eventos en su corazón. Atesoraba las cosas que Dios hizo por ella y pasó tiempo en oración y reflexión sobre ellas. Como resultado, su vida fluyó confiando en lo que Dios había prometido para ella y a través de su hijo, Jesús.

Todos los días tenemos la oportunidad de imitar a María en su amor por Dios al reflexionar sobre quién es él y las maravillosas promesas que nos ha hecho. Al acercarnos a Jesús en nuestra oración de hoy, también nosotros podemos tener el poder de decirle "sí" en nuestras situaciones cotidianas. Cada acto de amor y confianza apunta a la esperanza que tenemos en las promesas de Dios. Cada acto de fe edifica el reino de Dios. Nos animamos mutuamente cada vez que somos obedientes al Señor, y cada vez que nos sentamos a los pies de Jesús y permitimos que Él nos llene de su amor.

La vida de Dios dentro de nosotros no se puede ocultar, sino que se manifiesta en actos de amor y generosidad. María demostró una gran fe y confianza cuando aceptó de buena gana los propósitos de Dios para ella. Incluso Zacarías, teniendo suficiente tiempo para reflexionar sobre las maravillas de Dios, estuvo listo para criar a Juan para que fuera el heraldo del Mesías. Y al final de su silencio, no pudo evitar proclamar las maravillas del plan de salvación de Dios y abrazar con entusiasmo los propósitos de Dios para su hijo. Acerquémonos a Dios y le pidamos la gracia de imitar el "sí" de María.

Mass Intentions for the Week**Saturday December 19th**

5:00 p.m.: Florencio y María Delgado y Familia

Sunday December 20th

8:00 a.m.: Daniel y Simona Mata +

10:00 a.m.: Pedro y Alicia Pequiño +

12:00 p.m.: No Mass

Monday December 21st

8:00 a.m.: No Mass

Tuesday December 22nd

8:00 a.m.: David Rivera +

Wednesday December 23rd

6:00 p.m.: Abel + & Patsy Ovalle

Solemnity of the Nativity of the Lord**Christmas Eve****Thursday December 24th**

8:00 p.m.: Vocaciones al Sacerdocio y la Vida Religiosa

Christmas Day**Friday December 25th**

8:00 a.m./Spanish: Las Intenciones del Papa Francisco

10:00 a.m./English: Parishioners & Benefactors

of Our Lady of Mount Carmel

Saturday December 26th

5:00 p.m.: Consuelo Rodriguez +

Sunday December 27th

8:00 a.m.: Rudy Robles +

10:00 a.m.: Paulita & Francisco Castro +

12:00 p.m.: No Mass

Pope Francis Tweets: To pray is to light a candle in the darkness.Prayer rouses us from the tepidness of a purely horizontal existence, lifts our gaze to higher things, makes us attuned to the Lord, allows God to be close to us; it frees us from our solitude and gives us hope.**Tweets del Papa Francisco:**Rezar es encender una vela en la oscuridad. La oración nos despierta de la tibieza de una existencia puramente horizontal, eleva la mirada hacia lo más elevado, nos sintoniza con el Señor, permite que Dios esté cerca de nosotros; nos libera de nuestra soledad y nos da esperanza.**There will be no daily masses from Dec. 24th thru January 4, 2021. Daily masses will resume on Tues. Jan. 5th at 8:00 a.m.***No habrá misas diarias del 24 de diciembre al 4 de enero de 2021. Las misas diarias se reanudarán el martes. 5 de enero a las 8:00 a.m.***When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.***Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.**Solemnity of the Nativity of the Lord
Solemnidad de la Natividad del Señor***Christmas & New Year
Mass Schedule****Horario de Misas Navideñas y
el Año Nuevo****Christmas Eve / Noche Buena**

Bilingual / Bilingüe – 8:00 p.m.

Christmas Day / Día de Navidad

8:00 a.m. – Spanish/Español

10:00 a.m. – English/Inglés

*Solemnity of Mary, The Holy Mother of God
Solemnidad de Santa Maria, Madre de Dios***New Years' Day / Año Nuevo**

January 1st / 1 de Enero

Bilingual/ Bilingüe - 10:00 a.m.

**Christmas Day and New Year's Day are Holy Days of
Obligation /El Día de Navidad y Año Nuevo son Santo
Días de Obligación*****The parish office will close on Thursday, December 24, 2020 at
5:00 p.m. for the Christmas and New Year Holidays and will
reopen on Monday, January 4, 2021 at 8:00 a.m.****La oficina parroquial cerrará el Jueves 24 de diciembre de 2020
a las 5:00 p.m. para las vacaciones de Navidad y Año Nuevo
reabrirá el Lunes 4 de enero de 2021 a las 8:00 a.m.*The tradition for the **Fourth Sunday of Advent** includes lighting the candle of **Love**.On the fourth Sunday of Advent, we reach the **culmination of love**. The Messiah comes in love and righteousness. The angels filled the sky with the greatest news of love. They visited the lowest of the lows in Jewish society, the shepherds, with the most amazing birth announcement. This love is no respecter of persons but is for all who receive.*La tradición del cuarto domingo de Adviento incluye encender la vela de la Amor.**El cuarto domingo de Adviento llegamos a la culminación del amor. El Mesías viene con amor y justicia. Los ángeles llenaron el cielo de la mayor noticia de amor. Visitaron el más bajo de los bajos de la sociedad judía, los pastores, con el anuncio de nacimiento más asombroso. Este amor no hace acepción de personas, sino para todos los que reciben.***Christmas Flower donation envelopes** are available on the table at the entrance of the church. Turn in your donation by December 23rd. Bring it by the parish office or drop it into the collection basket during mass.***Los sobres de donación de Flores de Navidad están disponibles en la mesa a la entrada de la iglesia. Entregue su donación antes del 23 de diciembre. Llévelo a la oficina parroquial o déjelo caer en la canasta de recolección.***

Advent Prayer: Prepare Our Hearts

O merciful God, you sent your eternal Word to take on human nature in the womb of the virgin Mary. Grant that your chosen people may put off fleshly desires, to prepare their hearts for the visitation of your dear Son, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, forever and ever. **Amen.**

Oración de Adviento: Prepara nuestros corazones

*Oh Dios misericordioso, enviaste tu Palabra eterna para asumir la naturaleza humana en el seno de la virgen María. Haz que tu pueblo elegido se despoje de los deseos carnales, para preparar su corazón para la visita de tu amado Hijo, Jesucristo nuestro Señor; que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, por los siglos de los siglos. **Amén.***

Weekly Parish Support

December 13, 2020

Envelopes.....	\$	702.00
Loose Collection.....	\$	264.00
Total First Collection.....	\$	966.00
Retire. Fund for Rel.....	\$	208.00
Feast of OLG Gen. P. Fund....	\$	111.00
CCD Fund.....	\$	25.00
Religious Goods.....	\$	3.50
Candles.....	\$	19.35
Christmas Flower Donation	\$	50.00
Certificates.....	\$	10.00
Mass Intentions.....	\$	40.00
Total other Revenue.....	\$	147.85
Total Sunday Collection.....	\$	1432.85

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede también enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



THE 2021 MEN'S GATHERING featuring BISHOP CAHILL, FATHER MITCH PACWA (from EWTN), and AUTHOR SAM MEIER. This day promises to be an action-packed experience for men ages 18 and up that will help them to *Arise* and be the men God calls them to be. It will take place on Feb 20, 2021 in Victoria. Cathedral of Our Lady of Victory 1309 E. Mesquite Ln. Victoria, TX. Register Early for \$25.00 at www.victoriadiocese.org/arise
Buy 4 tickets, get one free!



Reminder to Parents with students attending CCD Classes: CCD classes are on Christmas break. Classes will resume on Wednesday, January 6th from 5:30p.m.-6:45p.m.

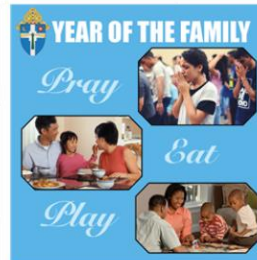
Recordatorio para los padres con estudiantes que asisten a clases de CCD: Las clases de CCD están en las vacaciones de Navidad. Las clases se reanudarán el miércoles 6 de enero de 5:30 p.m. a 6:45 p.m.



*Have a Holy and Blessed Christmas
Tengan una Santa y Bendita Navidad*

Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Sonia Mata-Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, John McCain, Naghieli Monroe, Eva Muñoz Mary Muñoz, Mercedes Owens, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, Ernest Rivera, Robyn Rivers, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, David Vela, Teppi Ventura, Milton Watson, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. For a who are in the military **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**



Year of the Family ~ December
The Greatest Gift: God comes to us.
Pray: Pray a "Glory Be" each time you are frustrated.
Eat: Try a new recipe this week.
Play: Add an ornament to your tree that is rooted in the Bible.

For more information and how to participate in the Year of the Family activities visit victoriadiocese.org/year-of-the-family

The Magic of
Christmas
is not in the presents
but in *His*
presence



In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked "Personal & Confidential") may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel's Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas "personales y confidenciales") pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492